



# Villa Devoto School

*since 1908*

---

## news

March-April  
2006 >year11 >n 48

## kent

# Tradiciones

## La Piedra Fundamental

¿Qué hace una piedra en el patio del colegio? ¿Cómo llegó ahí? ¿Es de decoración o representa algo? Estas y tantas otras preguntas se hace cada persona que integra la comunidad del VDS cuando pasa delante de ella. Hasta que un día, de tanto ir y venir, uno se acostumbra a convivir con ella.

Fue traída al colegio por Ben Gardom cuando aun vivía aquí, en la llamada Quinta Sati, hoy más conocido como el Villa Devoto School. Yace debajo de una antigua y también histórica reja, proveniente de uno de los ventanles originales de la Quinta. Entre dos gradas y de frente al roble, esa misteriosa pieza del colegio es “La Piedra Fundamental”.

Ben Gardom, dueño de la empresa Hopking & Gardom, construyó entre otras cosas la famosa Torre de los Ingleses, ubicada en Retiro y emblema de la Ciudad de Buenos Aires. Esta fue obsequiada por los ingleses con motivo del Centenario de la Independencia, utilizando tanto el personal técnico como los materiales, traídos de Inglaterra.

La inauguración de la Torre se atrasó debido a que la piedra fundamental no llevaba. Esta fue reemplazada por otra y colocada el 26 de Noviembre de 1910. La inauguración llegaría unos años más tarde debido al comienzo de la Primera Guerra Mundial, el día 24 de Mayo de 1916.

¿Pero qué pasó con la original Piedra Fundamental? Esta llegaría, tarde pero seguro, una vez que la torre había sido terminada. Entonces Ben Gardom no tuvo mejor idea que llevar la piedra tallada de Inglaterra a su propia Quinta Sati, donde aun permanece, en el mismo lugar, aquí en el Villa Devoto School.



## Indice

Institucional	3	Noticias
	5	Kent Captain
Kinder	6	Bilingual Book Fair 2006
	8	La Biblioteca Circulante
	9	Animal, animal, animals
Primaria	10	Dummies
	11	Labour Day
	12	Theatre Time
Secundaria	14	IBO
	15	Train the Teachers
	16	New English Staff
		V for Vendetta
Deportes		
	18	Resultados Deportivos Primaria
	20	Intercambio Deportivo
	21	Destacados Secundaria
	22	Torneo Volleyball V.D.S.
		Equipos Open 2006
Roots		
	26	Patricio Gallicchio
	28	La invitada

**Comunicate**  
Comentarios, sugerencias o inquietudes

[news@vdevoto.esc.edu.ar](mailto:news@vdevoto.esc.edu.ar)

Edición y Diseño **Agustín Suárez**  
**Marcos Llerena**  
**Alan Berry Rhys**

NEWS es una publicación de la Asociación Civil del Colegio Villa Devoto  
Dirección: Pedro Morán 4441 (1419), Ciudad Autónoma de Bs. As.  
Tel: 4501-1307 / 9419 Fax: 4503-5166  
<http://www.devoto.esc.edu.ar> - e-mail vdevoto@vdevoto.esc.edu.ar  
Coordinador: Ing. Agr. Martín Rodríguez Otaño

# Noticias

## Máxima Categoría de Argentores

Estimados colegas y amigos:

Es un orgullo para nuestra compañía de teatro, Buenos Aires Players, compartir con todos ustedes la excelente noticia de que a nuestra Directora General, Sra. Celia Zubiri, le ha sido otorgada la máxima categoría en la membresía de Argentores, Sociedad General de Autores de la Argentina, por cantidad de obras estrenadas y registradas, número de funciones de cada una de ellas y cantidad de audiencia en las mismas. Cabe destacar que esta categoría es el privilegio de no más de 300 autores en televisión, radio, cine y teatro en todo el país en este momento. Además esta es la primera vez en la historia de nuestro país que un autor teatral argentino que escribe en inglés, recibe esta distinción. El cómputo es estricto y controlado permanentemente. ¿Cómo podemos expresar la alegría que nos causa esta noticia?

Simplemente así: compartiendo con ustedes algo que no tiene precedentes en el mundo literario nacional en inglés y que premia la labor de quien ha dedicado su vida a la escritura de textos, cuentos y obras de teatro para el deleite de nuestra comunidad.

Cordialmente,  
el equipo de trabajo de  
Buenos Aires Players

## Nuevas Banderas Segundo período 2006

El día 13 de junio se realizó el escrutinio de la elección de abanderado y escoltas para el segundo período del ciclo lectivo 2006.

Secundaria	Bandera Nacional	Abanderada <b>Micaela Finkelsztoyn</b>
		Escoltas <b>Ma. Florenica Yacopino</b> <b>Ma. Victoria Diamore</b>
Cdad. de Bs. As.	Abanderada <b>María Pía Delneri</b>	
		Escoltas <b>Camila Belén Piqueras</b> <b>Sabrina Santos</b>
Primaria	Bandera Nacional	Abanderado <b>Matías Ezequiel Biancucci</b>
		Escoltas <b>Juan Ignacio Alejandre</b> <b>Agustina Inés Pintimalli</b> <b>Mariano Gastón Kravetz</b>
Cdad. de Bs. As.	Abanderada <b>Emilia Zenobi</b>	
		Escoltas <b>Carolina Rovito</b> <b>Pablo Andrés Fracas</b> <b>María Belén Coelho</b>

# Noticias

## A.D.E.

### North vs. South



The A.D.E. Committee would like to thank all School Authorities, Parents, Teachers, Students and St. Matthew's College their work and support in making this event possible and wishes all of those present an enjoyable morning.

To be held at Saint Matthew's College on Saturday 17th, June

#### VDS Selected Students South Selection

7th Form	Hockey	<b>Camila González La Grecca</b> <b>Carolina Rovito</b>
	Rugby	<b>Juan C. Pompei</b> <b>Fabricio Diana</b>
Senior	Hockey	<b>Agustina Kogan</b>
	Volleyball	<b>Gimena Del Rio</b> <b>Lucía Bonfada</b> <b>Sabrina Couvin</b> <b>Sofía Evangelista</b> <b>Natalia Tambussi</b>

#### South Volley Coach Marcela Lagala

The A.D.E. (Asociación Deportiva Estudiantil) would like to congratulate Ms. Marcela Lagala, member of your staff, for having been appointed coach of the South Volley Selection (Senior Category) that will play on June 7th, in the North-South event.

We would also like to thank your school for the support given.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Paula Val".

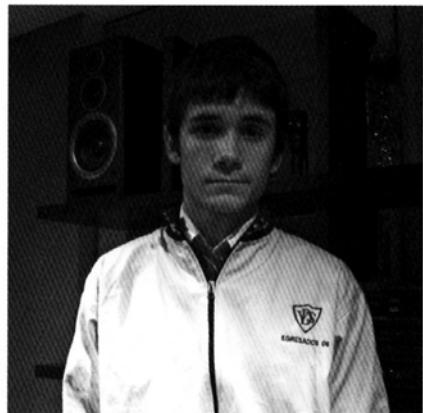
Paula Val  
A.D.E. President

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Christian Bahia".

Christian Bahia  
A.D.E. Volley Coordinator

# Kent Captain

Ignacio Alvarez



## Elección

La realidad es que no lo tenía pensado, me tomó por sorpresa. Está bueno ser elegido, sentir que te votan los alumnos y los profesores, es recibir un apoyo que no me imaginaba.

## Planificación

Estamos empezando a planear los kioscos, la idea ya está. Tenemos que ponernos las pilas apenas volvamos de Bariloche y encontrar los horarios para poder armarlo. Entre los colores todavía no hay tanta competencia, pero Gloucester apareció en el último News (n. 47) diciendo que iba a ganar... ya van a ver.

## Deportivo

Con salir segundos o terceros en los Sports estoy muy feliz. Toda la secundaria salí último y creo que este año podemos mejorar eso. La primaria viene bastante bien, y nosotros también sumamos. Lo que nos destaca del resto es nuestra alegría: hay que saber festejar siempre, a pesar del puesto. El año pasado salimos terceros, y me emocioné mucho. Este año hay nivel para salir segundos, ojalá lo logremos.

Para los interhouses tenemos muy buen equipo, tanto en rugby como en fútbol. Se juega estilo seven, y tenemos jugadores que se destacan en ambas disciplinas. Generalmente ganamos el de fútbol, así que este año no tiene que ser la excepción.

## Anécdota

El año pasado, ayudando a los de 5to en su kiosco, nos pasó que se rompió el día anterior. Estuvimos trabajando todo el día para poder armarlo de vuelta. Los kioscos tienen algo mágico. No me puedo olvidar tampoco de primaria, que cuando llegabas al club, entrabas corriendo para poder verlos primero.

## Mensaje

A todos los que sean de Kent les diría que apunten siempre a lo más alto, pero esperando lo peor. Así en caso de salir primeros o últimos, se pongan contentos igual, hay que disfrutar siempre. Para mí somos el house más alegre, es la costumbre y hay que mantenerla.

**Ignacio Alvarez**

5to B

# Bilingual Book Fair 2006

## Camp Read a Book!

La Feria del Libro (del 17 al 24 de Mayo) constituye un Proyecto Institucional del Nivel dado que su organización supone tareas de diverso grado de complejidad, en las que cada uno de los miembros del equipo de trabajo encuentra su propio lugar de inclusión.

La asignación de roles y funciones al servicio de un proyecto institucional permite que se generen espacios de intercambios definidos y productivos claramente centrados en la tarea.

La reiteración periódica de un proyecto de estas características favorece el interés por producir ideas e intercambiarlas. Es posible y deseable que se generen de este modo, vínculos sólidos centrados en la tarea.

### ¿Por qué proponer una Feria del Libro en el Kinder?

1. Una Feria del Libro permite conocer y difundir materiales producidos por autores presentes y pasados, cercanos y lejanos .
2. Una Feria del Libro en el Kindergarten significa además que alumnos, docentes, padres y la comunidad en general, tengan acceso también a mostrar sus propias producciones para someterlas a la crítica: presentación de cuentos, relatos, dramatizaciones, proyectos de investigación, registros de experiencias, manifestaciones plásticas y musicales, etc.
3. Se contacten con personalidades: escritores, músicos, cuentistas, artistas, etc.
4. Desarrollen el hábito por la lectura placentera.
5. Cuenten con un espacio para que, sin suspender las clases, haya instancias de participación activa por parte de todos los miembros de la comunidad.

### El propósito de este proyecto es que los chicos:

Se transformen en aquel tipo de lector que Gianni Rodari define como el que lee para sí mismo, “por gusto, para satisfacer una necesidad personal de información (qué son las estrellas, cómo funcionan los grifos) o para poner en acción la imaginación, para “jugar a” sentirse como un niño perdido en un bosque, pirata y aventurero, indio o cowboy, explorador o jefe de una banda. Para jugar con las palabras. Para nadar en el mar de las palabras según su capricho”

Rodari, Gianni. *La imaginación en la literatura infantil*. LAIA. Barcelona.

### Estos son los libros con los que trabajó el Kindergarten:

Kinder 5	Una carta para Clarita Just Grandpa and me
Kinder 4	Buscando el bichito de luz The Very Lazy Ladybug
Kinder 3	La gran rana bocona Aitana, la ratita desesperada se va a pasear Maisy Goes Camping
Kinder 2	Polo y la rana Spot Stays overnight

### Story telling sessions

También disfrutamos del grupo Spinayarn, que nos contó el cuento *No, David!*

!! Poner en acción la imaginación, para “jugar a” sentirse como un niño perdido en un bosque, pirata y aventurero, indio, cowboy o explorador !!



1.Kinder 3, Orange Room  
Camping inside the classroom

2.Children enjoying our Book Fair

3.*La gran rana bocona*



# La Biblioteca Circulante

## Un Proyecto de Kinder 5

El hábito de leer no es innato. Es una capacidad que se desarrolla con la práctica y como consecuencia de un modelo que se le propone y enseña.

El docente de Jardín de Infantes encuentra a sus alumnos en un momento ideal para vincularlos con los libros, guiándolos en la apreciación del universo de posibilidades que éstos abren.

La Biblioteca de la Sala es una de las posibilidades que tienen los niños de ver, palpar y descubrir libros. El espacio que se destine a la misma debe ser una invitación a acercarse y permanecer en ella: bien iluminado, con material accesible y que despierte su curiosidad, acogedor y confortable: mesas, sillas, alfombras y almohadones para que cada uno se ubique a su gusto para disfrutar de la lectura.

La Biblioteca Circulante es otra oportunidad para propiciar experiencias provechosas que desafíen la curiosidad, el pensamiento y la reflexión de los chicos ampliando así su relación con los libros.

Para lograrlo se implementó un inventario y un fichero o libro de préstamos para registrar los retiros y las devoluciones. Toda esta tarea originó un intenso e interesante trabajo en la que participaron todos los grupos de Kinder 5.

1. Entrevistar y pedir asesoramiento al bibliotecario del colegio.
2. Ordenar y clasificar el material.
3. Confeccionar fichas para cada libro (simplificando los datos: título, autor)
4. Realizar los carnets de socios.
5. Redactar el reglamento de uso.
6. Organizar un cronograma con los días de funcionamiento de la biblioteca.
7. Crear un espacio para que los chicos aprendan a formular sus apreciaciones, contar de qué se trata el cuento, recomendar su lectura, etc. En esta tarea el docente los guía de manera que gradualmente adquieran mayor fluidez y seguridad al expresarse propiciando una conversación que resulte un real intercambio de ideas y opiniones.



1. Los chicos trabajando en la selección de libros

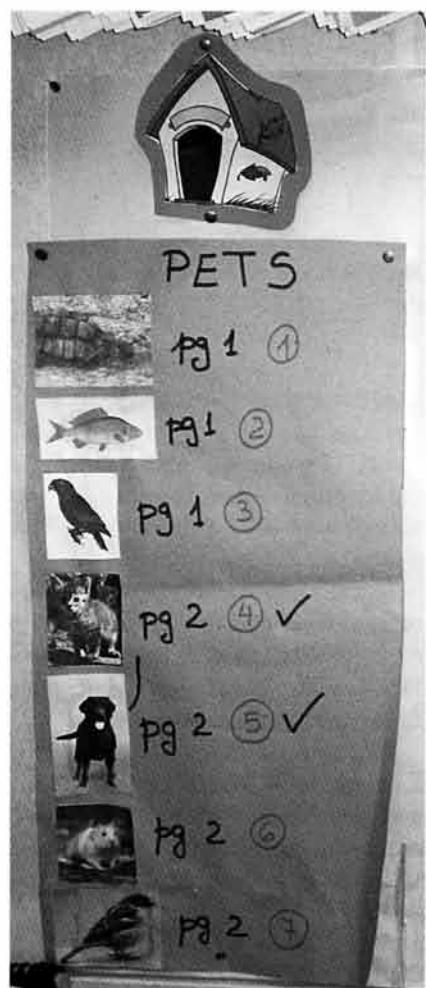
2. El reglamento original de la biblioteca

## Animal, animal, animals See how they grow

On May Kinder 5 started working on the thematic unit "See how they grow". They learnt interesting things about animals; where they live, what they eat and some of their abilities.

They classified them into 4 categories and created their own animal album

To finish our project each family prepared an animal which was part of an exhibition held at the kinder.



# Dummies

There are two new “class-mates” in First B

Students from first B were learning parts of the body and they started a project in which they made two dummies.

The dummies were made using a pair of panty hoses, cotton, a balloon, old newspapers, glue, wool, markers and some pink paint.

After a revision of parts of the body, the kids were divided into four groups. Two groups filled the panty hoses with cotton while the rest stuck pieces of newspaper to the balloons. Once all groups finished, two panty hoses were sewn from the waist so that they would look like a “body”. The newspaper pieces on the balloons, which were already dry, were painted in pink so that they would be used as “heads”. After that, the children stuck some wool to the “heads” so that it would look like “hair” and they drew the eyes, mouth and nose. Both “heads” were sewn to the “body”. Finally, the children voted for the dummies’ names. The names chosen were “Gonzalo” for the boy and “Flor” for the girl.

At the moment, children are taking turns to take the dummies home where they will put an item of clothing on them. First form families are eagerly expecting to host the new classmates.

Flor and Gonzalo will also help the kids learn the different items of clothing and actions connected to clothes such as: put on, take off, button up, hung, etc. Children are enjoying and learning this activity a lot.



# Labour Day

## 3rd Form B

On May 2nd we celebrated a very important historical holiday: Labour Day.

More than one hundred years ago, people worked in factories for ten to twelve hours a day, stopping only for a short time to eat. They went to work even if they were tired or sick because they were afraid of losing their jobs. Tired of this situation, they organized themselves into a union of labourers and went on a strike. They marched through the streets, demanding a decrease in the long working day. They carried banners which read "Eight hours for work, eight hours for rest, eight hours for recreation". Unfortunately, during the march, there were incidents with the police and some strikers were killed and others hanged.

From that day on, people gathered with the purpose of remembering and honour those workers who fought for their rights to get an eight-hour workday, a secure job and a future in their trades.

In many countries on all continents, people celebrated the rights which have made labour a strong and respected force.

Students from 3rd Form B prepared a short play that we all enjoyed.



# Theatre Time

## The Sleeping Princess

On Friday, April 28th, second and third forms students and their teachers went to Santa María theatre to enjoy the play: "The Sleeping Princess".

Anxiety and enthusiasm were reflected on our faces during the whole trip. As we arrived, the atmosphere of the place and the music that greeted us, took us to a fantastic environment. As soon as Priscilla appeared on stage, a magic world of kings, fairies and princes opened in front of our astounded eyes.

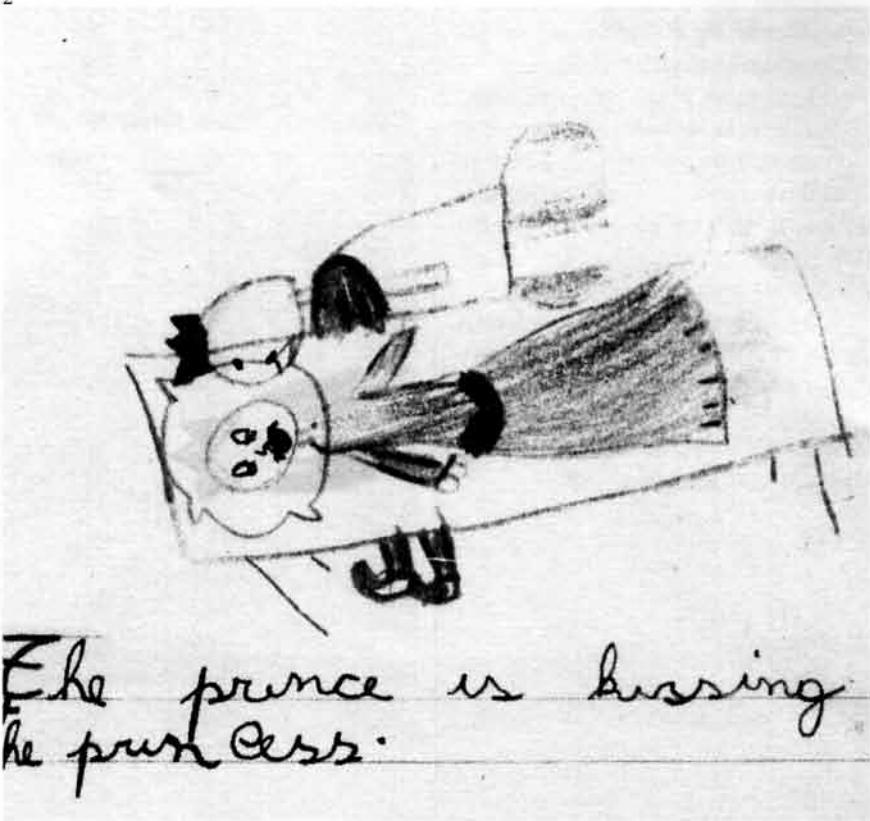
We loved the costumes, the lyrics and the dances.

Pepper playing his trumpet made us laugh and the spindle made us feel terrified for what was going to happen to the beautiful princess.

Most of all we liked the happy ending which showed us that love, faith and strength are effective weapons to fight evil, Jealous Eyes, the bad fairy, in this case



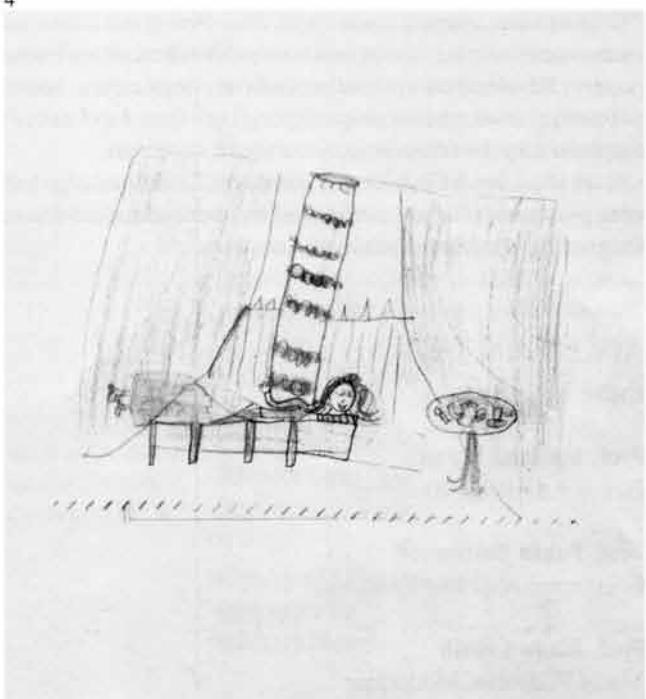
1. Agustina Bautista 3. Alexis Nemoy  
2. Laila Tae Ry Kwon 4. Eugenia Sardi  
5. Third A students



3



4



5



# IBO

## Assistant Examiners and Moderators at VDS

Assistant examiners are teachers who grade external assessment subject components (e.g., November and May papers). Moderators are teachers who moderate the grading of internal assessment components (portfolios, lab folders) carried out by the subject teacher of the IB candidates.

A team leader is a Senior Assistant Examiner who has enough experience and training so as to supervise and moderate the grading of a group of assistant examiners.

At school the following staff is involved in these activities

### **Prof. Mariana Álvarez**

Biology Assistant Examiner

### **Prof. Pablo Bertagnoli**

Economics Assistant Examiner

### **Prof. Alexa Cassin**

Maths Portfolios Moderator

### **Prof. Elena Infantino**

Biology Lab Folders Moderator-Team Leader

### **Prof. Alfredo Olcese**

Projects and Portfolios Moderator

### **Prof. Virginia Petrella**

Biology Assistant Examiner

### **Prof. Silvina Ristol**

History Assistant Examiner

# Train the teachers

## Courses at ESSARP

Several of our IGCSE Diploma subject teachers have attended training courses at ESSARP (English Speaking Scholastic Association of the River Plate) during the first trimester

### Courses

Information  
Technology

**Nancy Prioletta**  
**Sandra Wisdom**  
**Gabriela Cristiani**  
**Alfredo Olcese**

First Language  
Spanish

History

**Nora Balat**

**Julieta Caffaratti**

### **Mrs. Da Ponte**

Has visited Mrs. Dolores Poole, IGCSE Art and Design ESSARP's teacher trainer, to exchange experiences and information.

# New English Staff

## Welcome to VDS

### Prof. Elena Infantino

Mrs Infantino has a national teaching degree as “Maestra Normal” from the Escuela Sarmiento, San Antonio de Padua, Bs. As. She is also a teacher in Natural Sciences from the Instituto Superior Rv. Elizalde, Bs. As. and has obtained a degree in Literary and Scientific Translation from the Universidad del Museo Social Argentino, Bs. As.

Mrs Infantino has taught IG & IB Biology at St. Andrew’s Scots School, St. George’s College North and Southern International School. At present, she is working for the International Baccalaureate as Examiner Team Leader for Biology.

At VDS, Mrs Infantino is teaching the Basic Biology periods in S5.

### Prof. Silvina Ristol

Miss Ristol has a teaching degree in History from the “Instituto Joaquín V. González”. She has taught IG and IB History at important schools such as Quilmes High School, St. George’s College, Quilmes, and Southern International School. As regards IGCSE, in 1996 she has attended courses at Robinson College, UK. At present, she is working for the IBO as History Assistant Examiner.

At VDS, she is teaching S4 and S5 IB History groups.

### Prof. Beatriz Pagés

Mrs. Pagés has two national teaching degrees in Arts (Primary and Secondary) one from the “Escuela Nacional de Artes Visuales Manuel Belgrano” and another from the “Escuela Superior de Bellas Artes Pradiliano Pueyrredón”. She has done post-graduate studies in Arts in Brazil, Germany and Italy.

From 2000 to 2004, Mrs Pagés has worked as a teacher in the “Hamburg Ethnological Museum”, Germany, and has developed her career as a plastic artist in this German city during the last 15 years.

At VDS, Mrs Pagés is teaching S3 IGCSE Art and Design together with Mrs Da Ponte, and is collaborating with Mrs Rochaix as the S4 and S5 IB Visual Arts helper.

### Creative Writing Competition

El 16 de mayo, algunos de nuestros alumnos fueron seleccionados por sus profesoras del Departamento de Lengua y Literatura Inglesa para participar de la competencia de redacción creativa organizada por ESSARP, este año en St. Brendan's College. Asistieron acompañados por la profesora Valeria Borean. Los alumnos recibían diferentes títulos o estímulos visuales para, a partir de eso, escribir textos de variada extensión. Los participantes fueron:

#### Categoría Junior

**Micaela Lean Cole**  
**Juan Ignacio Vega**

#### Categoría Intermediate

**Melisa Puljiz**  
**Bárbara Riesgo**

#### Categoría Senior

**Ignacio Comisso**  
**Juan Cruz Río**

# V for Vendetta

Film

Siguiendo la recomendación de algunos alumnos de 5to Año, el 19 de abril las profesoras Patricia Ferrin y Marcela Magazinik acompañamos a los dos cursos al cine, junto con la preceptora M. Laura Gasparián, a ver la película *V for Vendetta*.

Los comentarios de los chicos fueron motivados por los numerosos puntos de contacto entre esta película y dos de los textos literarios trabajados durante 2005 como parte de nuestro programa de "Language & Literature": las novelas 1984, de George Orwell, y Fahrenheit 451, de Ray Bradbury. Algunos de los temas de estas obras, como la censura, la manipulación de las sociedades modernas por medio de los medios masivos de comunicación, los conceptos de "Utopía" y "Utopía Negativa", el conformismo y la ignorancia, el miedo como instrumento para el ejercicio de la "autoridad", los roles de los libros a través del tiempo, entre otros, serían sintetizados por los protagonistas de la película: "Se puede engañar a algunas personas durante algún tiempo, pero no se puede engañar a todas las personas todo el tiempo".

Además, disfrutamos de un exquisito inglés británico durante las 2 horas y media de duración del film. Fue gratificante que los chicos pudieran apreciar este acento y, sobre todo, involucrarse con entusiasmo en reflexiones sumamente agudas a la salida del cine. Luego, confeccionaron artículos de género periodístico, en forma de crítica cinematográfica/literaria, para ser publicados imaginariamente en suplementos de arte y cultura, o en revistas especializadas. Aquí se transcribe uno de estos trabajos, donde la consigna era ahondar en las interconexiones de estas tres obras.



## Journalistic Review

The film “V” shows a futuristic view of London under a totalitarian government. It tells the story of a young woman called Evey (Natalie Portman), who is attacked by members of the government when she is violating a curfew, and saved by a strange, revolutionary, masked man whose name is “V” (Hugo Weaving). When the story goes on, you get to know more about V’s past and also about Evey’s, a background that even she did not know. At the same time, both these characters are being persecuted by the members of the totalitarian government that want them dead because they are showing a rebellious attitude to the citizens who are starting to realize how their government lies and hides things from them. Evey shares the ideas of “V” about revolution and helps him to try and accomplish their plan of bringing back justice.

This movie is highly linked to the books 1984, by George Orwell, and Fahrenheit 451, by Ray Bradbury due to its totalitarian ideas. In 1984, a government like the one in “V” is shown, where the people are obliged to do what the government wants them to do, to eat what they want them to eat, and even to think what they want. The government can oblige the people in the same way they do in the movie: repressing and making the “criminals” disappear. In both, the movie and the book, there is one single person that rules over all the rest: in the case of the book it is Big Brother, in the movie, the Supreme

Chancellor Adam Sutler (John Hurt). Here we find another link: paradoxically, the actor that plays the chancellor in “V” is the same that plays Winston Smith (the revolutionary man) in the movie 1984. Here another concept is shared: that of one person (a man) who opposes the government and commits revolutionary acts and another person (a woman) who joins him, Julia in the novel and Evey in the movie.

Also, in relation to 1984, a repressive artefact is used: the telescreen. In every remote place there is at least one TV where there are special biased news reports and TV programmes where Big Brother (and the Chancellor) appear as the saviour and supreme hero of all the people, so as to convince all the society that he is the best and the Party is also the best offer for them.

Fahrenheit 451 gathers all these aspects: there is also a repressive, totalitarian government that inhibits and censors all they want and kill or “vanish” the people they want, generally the supposed “criminals” that trespass the thin line they are exposed to. Another characteristic these three works share is that art is totally censored and what the rebellious characters love is art.

One of the pros of the movie is the fact that it is full of political and social material that is very closely related to real history of the world, it gathers history and politics and splashes them in this great movie, combined with very good special and sound effects. For example, the film starts with the story of

on April 13th 1570 who fights for the same “V” does: “Remember, remember, the 5th of November”. What they both want, besides justice and freedom, is that day, the 5th of November, when justice will be restored.

The only two cons of the movie might be that in the violent parts there is too much blood, it is gross, and that “V”’s face is never shown so we do not get to know what he looks like.

In conclusion, I highly recommend this movie. It is amazing how the director (James McTeigue) joins special effects with old classical music (Tchaikovsky’s 1812 Overture) and modern bands such as Molotov, together with history and politics, without making a long or boring movie with no concrete idea. Besides, I liked it even more due to the fact that I had read both Fahrenheit 451 and 1984, which helped me understand and relate things that others may not be able to. That’s why I think everybody should see this movie, because it is a theme that affects us all, because it is not another empty movie, it is a movie full of ideas and realities, realities that may not be too faraway.

**Nicolás Saganías**

# Resultados Deportivos Primaria

A.D.E. Asociación Deportiva Estudiantil

## Intercolegiales A.D.E.

Pulgas y Mosquitos

Nuestros equipos se han mostrado muy competentes en sus encuentros de ADE. Los varones de sexto jugaron cuatro partidos, venciendo en tres y perdiendo el restante.

En séptimo, los rugbiers ganaron dos y perdieron dos por mínima diferencia. Jugaron con gran entusiasmo tackleando con mucho compromiso en defensa de su campo. Ambos conjuntos se desempeñaron con mucha solidaridad afianzándose en cada partido un poco más.

Las niñas de sexto jugaron bien, corriendo bastante pues el césped estaba excesivamente alto para poder realizar juego de varias fases continuadas.

Quien se llevó las palmas de la jornada fue el seven de séptimo, que venció todos los partidos disputados. Mostró un muy buen nivel técnico y un excelente estado físico terminando el día con la valla invicta. Fue emocionante verlas jugar derrochando alegría durante y después de los partidos. Bravo. No aflojen hasta fin de año.

## Cross A.D.E.

Significativa actuación tuvieron nuestros alumno en el cross de ADE el 8 de mayo. Debemos mencionar que participaron más de 90 atletas en cada categoría lo cual jerarquiza nuestras performances.

Felicitaciones a todos los participantes y también a los que colaboraron desde sus puestos de autoridades estudiantiles.

Fueron acompañados por los Profesores Mirtha Truksinas, Pablo Raciatti y el Jefe del Dto. Ed. Física, Ovidio Sodor

### Destacados

#### Niñas

1er	Sol Balinotti
3ro	Bárbara Borgia
	Camila G. La Greca
8vo	Sofía Scodelaro
10mo	Micaela Siverino
15vo	Guadalupe Vanini Cervini
17mo	Martina Romero

### Resultados

#### Niñas

Overall 8vo puesto

4to°	2do puesto
5to°	12vo puesto
6to°	11vo puesto
7mo°	4to puesto

#### Niños

1er	Juan Gancedo
3ro	Matías Laccoppola
	Emanuele Castillo
12vo	Fernando Vicente
15vo	Tomás Cordes

#### Niños

Overall 4to puesto

4to°	7mo puesto
5to°	10mo puesto
6to°	3er puesto
7mo°	4to puesto

## Rugby y Hockey A.D.E. Moléculas y Microbios

El equipo moléculas de rugby tuvo muy buena actuación en el nine. Venció en dos juegos cayendo muy ajustadamente en los dos restantes. Similar performance fue la de microbios con dos arriba y dos abajo. Los conjuntos pusieron de manifiesto un elevado espíritu deportivo, sobreponiéndose a varias circunstancias adversas ese día. Felicitamos a todos los que concurrieron. Sigan así.

Los equipos de hockey de cuarto grado estuvieron sensacionales ya que el "A" venció en todos los juegos y el "B" triunfó en tres, y empató el restante. Jugaron en muy buen nivel, se divirtieron mucho, realzando su actuación con una impecable conducta deportiva, que es más importante que un buen resultado.

El seven de quinto grado tuvo también una estupenda participación en sus cuatro juegos donde logró prevalecer en tres, igualando en uno. A todas ellas felicitaciones.



Equipo de Rugby 4to grado

# Intercambio Deportivo

## Con St Ignatius' College de Rio Cuarto, Córdoba

Continuando con el intercambio realizado en el año 2005, recibimos entre el 08 y el 11 de mayo a la delegación de St Ignatius'.

Los visitantes se alojaron en casas de familias de alumnos de segundo y tercer año. Compartieron actividades deportivas como cross country, hockey, rugby, volleyball y football, lográndose

una excelente integración entre los Colegios.

En la fiesta de despedida, los Directores Generales, el Dr. Adrián Ortí (VDS) y el Lic. Pablo Cedro (St. Igatius') cerraron este encuentro con palabras alusivas, y cambiaron presentes de ambas Instituciones.

En el 2007, está previsto que los equi-

pos Junior, continúen con esta modalidad de intercambio que resulta tan enriquecedora en la formación integral de nuestros alumnos.



# Destacados Secundaria

## Resultados deportivos

### Torneo St Mark's de San Isidro

- 1º puesto **Equipo Open Volleyball**  
1º puesto **Equipo Intermediate Volleyball**  
2º puesto **Equipo Open Hockey**  
3º puesto **Equipo Open Rugby**



### Torneo St. Catherine's

- 2º puesto **Equipo Open Volleyball**



### Torneo ADE

1. 1º puesto **Equipo Intermediate Volleyball**

### Torneo Cross Country ADE

2. 1º puesto **Trepat, Martina** (categoría Senior)  
2º puesto **Briasco, Antonella** (categoría Senior)  
12º puesto **Alejandre, Florencia** (categoría Senior)

3. 3º puesto **Lean Cole, Paul** (categoría Senior)  
4º puesto **Alvarez, Ignacio** (categoría Senior)



# Volleyball

## 10º Torneo VDS

El sábado 13 de mayo participaron 11 equipos en el tradicional evento, realizado en las instalaciones de nuestro Colegio, y éstas fueron las posiciones finales:

- 1º Mater Dolorosa**
- 2º Belgrano Day School**
- 3º Villa Devoto School A**
- 4º Perpetuo Socorro
- 5º St. Hilda's
- 6º St. Andrew's
- 7º Florida Day School
- 8º Balmoral
- 9º Villa Devoto School B
- 10º Cardenal Copello A
- 11º Cardenal Copello B



# Equipos Open 2006

El 19 de abril en un emotivo y esperado acto nuestros alumnos recibieron las camisetas representativas de Villa Devoto School, de manos del Director General Dr. Adrián Ortí y de la Rectora Profesora Claudia Stirparo.

Los equipos Open de Hockey, Volleyball y Rugby se integran con los alumnos seleccionados por los docentes a cargo de los mismos. Son nuestros mejores equipos que representan a VDS en partidos amistosos y torneos intercolegiales.

Llegar a pertenecer a este primer equipo implica la culminación de un proceso en los aspectos actitudinales (responsabilidad-compromiso-solidaridad) y técnico deportivos que comienzan a ser evaluados, ya en la escuela primaria.

Felicitaciones a los alumnos integrantes de nuestros equipos Open 2006.

Open Volley pag. 23

Open Hokey pag. 24

Open Rugby pag. 25

### Aclaración

La lista del equipo Open de Football, será elaborada y presentada luego de las vacaciones de invierno, cuando comienza su temporada deportiva.

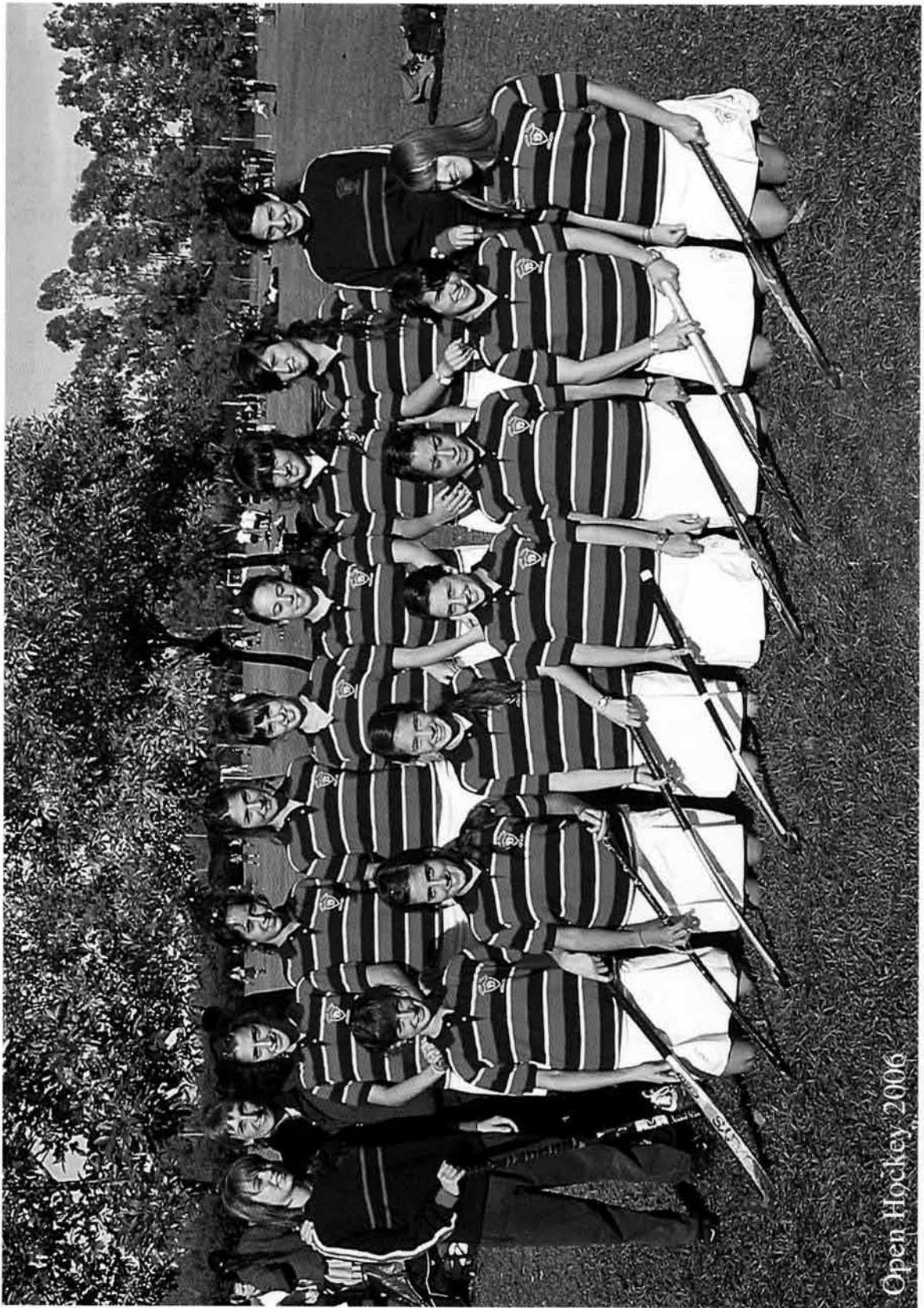


Open Volley 2006

**Arriba:** Prof. La Gala, Marcela; Del Rio, Gimena (capitana); Perfetti, Florencia; Evangelista, Sofia; Martinez Furer, Paula; Bonfada, Lucía;  
De Juana, Constanza

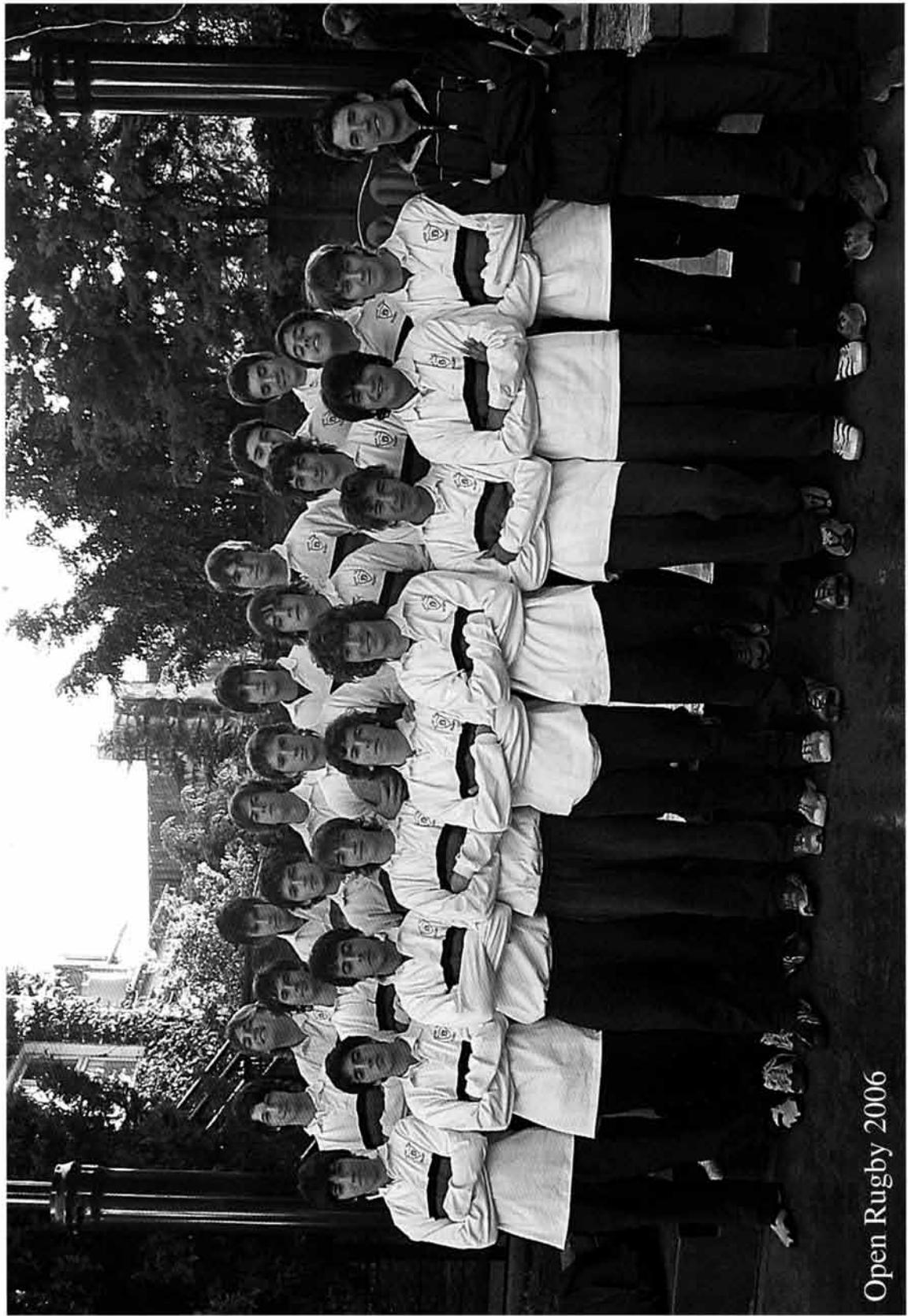
**Aabajo:** Tambussi, Natalia; Granero, Carolina; Equioiz, Carolina; Lombardi, Natalia; Paccinotti, Camila ; Couvini, Sabrina

## Open Hockey 2006



**Arriba:** Real Berdullas, Andrea; Prof. Truksinas, Mirtha; Alejandre, Florencia; Briasco, Antonella; Calcaterra, Regina; Macías, Mercedes; Kogan, Agustina (capitana); Cortiletti, Livia; Draletti, Victoria; Díaz, Macarena

**Abajo:** Trepat, Martina; Gómez Taricco, Jimena; Ramallo, Teresa; Martínez, Sofía; Cossa, Macarena; Legnani Spaccatella, Karina; Yacopino, Florencia



Open Rugby 2006

**Arriba:** Sergio Anich, Máximo; Ciabis, Jonás; Río, Facundo; Giordano, Federico; Leis, Iván; Calvet Salas, Guido; Alvarez, Ignacio  
**Medio:** Filisetti, Julián; Turtula, Guido; Espíneira, Juan; Ripoll, Santiago (capitán); Bazerque, Nicolás; Wilkinson, Jorge; Villarreal, Matías  
**Abajo:** Lipka, Tomás; Pérez, Javier; Saganías, Nicolás; Lacoste, Juan Ignacio; Lean Cole, Paul; Cicchino, Eduardo; Kravetz, Martín; Mocci, Diego; Baires, Martín; Prof. Trucco, Juan

# “La formación universitaria no es sólo académica”

## Patricio Gallicchio

Egresado 2003, Patricio Gallicchio es desde principio de año el Presidente del Centro de Estudiantes de la Universidad de San Andrés. Estudia ahí desde 2004, y cursa el 3er año de Economía.

### ¿Cómo surgió la idea de presentarse a la elección?

Fue una idea que surgió con un amigo y compañero de estudio, Fernando Yu. Teníamos interés en relacionarnos más con la Universidad. Nos pareció interesante la posibilidad de organizar eventos de todo tipo, desde charlas con políticos hasta fiestas para estudiantes.

### ¿Cómo se llega al Centro?

Hay una elección estudiantil a fin de año donde votan todos los alumnos. La universidad tiene siete carreras de grado: Administración de empresas, Economía, Contador, Ciencias Políticas, Relaciones Humanas, Comunicación y Ciencias de la Educación.

Cualquier estudiante puede presentarse en las elecciones, más allá de la carrera que estudie. El voto de esta elección no es obligatorio y se dispone de dos fechas para la votación. El número de listas es ilimitado, y cada grupo tiene una semana para hacer campaña. El requisito para presentarse es que haya como mínimo tres integrantes: Presidente, Vicepresidente y Tesorero. Carolina Pan estuvo con Fernando y conmigo desde un principio. Hoy en día somos más de doce chicos trabajando, y cada uno tiene una actividad distinta.

### ¿Qué hicieron durante su semana de

### Campaña?

En esa semana trajimos dos bandas que tocaron en vivo al mediodía, vendimos licuados y pizza. Esto fue para mostrar que podíamos hacer actividades recreativas. Mostramos un poco de show y otro de trabajo. Transmitimos que éramos un grupo de chicos con onda que se tomaba en serio la administración del centro y que teníamos en claro qué y cómo hacer. Para manejar el centro hay que combinar voluntad y conocimiento.

### ¿Dependen de la Facultad para finanziarse?

El centro es una organización bastante independiente de la facultad, dado que el dinero para poder funcionar se tiene que conseguir por medios propios. Igualmente, cada decisión nuestra tiene que ser consultada con la parte Institucional de la Facultad. Lo único que nos facilitan es la concesión de las máquinas expendedoras de gaseosa y café, de las que cobramos una comisión a partir de las ventas.

### ¿Qué cosas mejoraron desde que manejan el Centro?

Me parece que lo más importante que logramos fue inculcar un vínculo más intenso entre los alumnos y el centro. El ejemplo que tengo son las fiestas que hicimos. Tuvimos una respuesta feno-

### ¿Qué buscan los alumnos en el Centro?

En el centro no se busca cambiar fechas de exámenes, sino que lo demandado es la creación de vínculos entre la Universidad y el estudiante. Generar interacción entre los mismos alumnos, con los directivos, con los profesores o hasta con la gente que viene de afuera. La formación universitaria no es sólo académica. Es muy importante la actividad en grupo, los contactos y la forma de comunicarse con los demás. Esto lo hacemos a través de fiestas, conferencias, cursos de idioma y actividades recreativas que fomenten la convivencia universitaria.

### ¿Qué sentís al ser el Presidente del Centro?

Estoy muy contento con lo que estoy haciendo. Desde mi lugar, trato de hacer lo mejor posible. Por suerte tengo un grupo de gente que trabaja muy bien y eso ayuda a la hora de cumplir con los objetivos. Por ejemplo, Alan Hirschowitz, egresado 2003 del VDS, nos está dando una mano muy importante con la tesorería. Tanto el vice como yo, tomamos el rol de nexo entre la gente que trabaja en el Centro, a pesar de que cada uno tenga sus tareas específicas. Con Carolina, somos los responsables, en última instancia, de que las cosas se hagan.



### **¿Qué relación tienen con las autoridades?**

Tenemos buena relación. En la medida de que podamos ayudar a los estudiantes en algo concreto, tomamos una posición tal que se pueda abrir diálogo. Siempre encontramos muy buena predisposición para colaborar.

### **¿Cuáles son los próximos objetivos a cumplir?**

Ya hicimos dos fiestas con mucho éxito, y pensamos hacer más para fomentar la relación de los alumnos de diferentes años y carreras. El objetivo principal es cumplir con todos los proyectos que tenemos. Tenemos ganas de organizar

buenas conferencias (con periodistas, políticos, académicos, etc.) para poder enriquecer la experiencia del alumnado en su paso por la universidad.

Por el mundial, compramos un televisor más grande para la sala de estar. También vamos a organizar la proyección de los partidos de la selección en algún aula o auditorio. Se acostumbra organizar una semana del estudiante en primavera la cual demanda mucho tiempo también.

### **¿Qué relación encontraste entre la universidad y el colegio?**

Académicamente el inglés me sirvió mucho para leer textos, y el IB también

!! Para manejar el centro hay que combinar voluntad y conocimiento !!

para aprender un método de estudio.

La semana del estudiante me recuerda mucho al Sports Day. La parte recreativa de los Sports, por ejemplo las cinchadas, las carreras de padres, son ejemplos de lo que buscamos. Generar vínculos más allá del estudio, algo que no siempre se logra durante los estudios. Por ejemplo, mi carrera es muy matemática, pero saber cómo comunicarme, hablar con la gente y manejarlo en grupo es fundamental. Yo creo que la vida es eso: una combinación entre las relaciones sociales y lo académico.

# Noticias

Ex Alumnos



## Cena Anual de Ex Alumnos

**21 de octubre 2006**  
21.30 hs

Cena - Baile

Festejaremos  
50º aniversario promoción 1956  
25º aniversario promoción 1981

## La Invitada

Diana Jackson



Thanks for e-mailing me and putting me on the list of ex-alumnos at VDS. I had great fun meeting up with school friends after not seeing them for 36 years. Knowing that I can keep in touch with them and with the school will be great for me. I have attached a photo that was taken by my daughter while we visited VDS a few days ago.

What can I say about my visit? I attended VDS from 1957 till 1969. I did 3 years of kindergarten and stayed until the end of 3rd year. My parents, George and Peggy Jackson worked in the office at the school for quite a few years. I have very fond memories of my time at the school and have various class photos that I cherish very much. In 1974 my husband to be, David Macfarlane,

came up to Canada from Argentina to work for American Express. I came up in November 1975 and we were married in Toronto, Ontario. We now have 3 daughters (Susan, Heather and Victoria), two of which are married. When David told me he was going to Argentina for business, I decided it was time to return and visit the places where I had grown up, VDS being one of those places. My first impression was odd as I had to go through a security guard at the door before I was allowed in! I wasn't prepared for that! Meeting someone I knew (Silvia Urena) was awesome. Obviously many changes have taken place since I left as far as buildings are concerned. I didn't recognize any of it from the inside. It has grown a lot! I am happy to know that the school is still thriving! I am proud to be one of the alumni of VDS.

**Diana Jackson**



Pedro Morán 4441 (1419), Ciudad Autónoma de Bs. As.  
Tel: 4501-1307/9419 Fax: 4503-5166  
[vdevoto@vdevoto.esc.edu.ar](mailto:vdevoto@vdevoto.esc.edu.ar)

[www.vdevoto.esc.edu.ar](http://www.vdevoto.esc.edu.ar)